

## Chacun ses racines et l'Europe pour tous !

*trouver son visage dans l'image de l'autre*

**Programme «Education et formation tout au long de la vie»  
Action GRUNDTVIG – Partenariats éducatifs**

**Rencontres multilatérales (France-Allemagne-Angleterre-Turquie) intergénérationnelles**

**Travail sur la mémoire familiale au sein d'atelier de recyclage**

**Réhabilitation des individus dans leurs lieux de vie**

*Au travers de la reconnaissance des mémoires familiales, des personnes de différentes générations partagent leur passé et construisent un avenir propice à la cohésion sociale. Les films de famille et autres visuels constituent un héritage culturel qui va servir de base à un travail d'éducation à l'image et de construction de films courts-métrages reflétant la devise européenne « unie dans la diversité ». Plusieurs délégations issues de quatre pays partenaires (Angleterre, Allemagne, Turquie, France) suivent le même processus et partagent leurs expériences, leurs héritages et définissent le cadre futur d'une vie plus imprégnée du sentiment de citoyenneté européenne.*

**Durée du projet :** d'août 2011 à juillet 2013

**Participants au projet :**

- délégation française (deux partenaires locaux : *Maison de l'Europe des Yvelines* et *Mission locale intercommunale des Mureaux*): environ 35 personnes impliquées directement et 7 animateurs/formateurs
- délégation allemande (une association à but non lucratif, fondée en 2001 par des personnes d'origine russe et travaillant pour l'éducation, l'insertion professionnelle, l'accès à la culture des personnes immigrées) : 20 stagiaires et 8 animateurs / formateurs
- délégation anglaise (une association londonienne fondée en 1999, proposant une aide à l'éducation aux enfants d'origine turque, kurde, chypriote et proposant un encadrement social, culturel et éducatif aux jeunes et leurs familles dans ces communautés) : 18 stagiaires et 6 animateurs / formateurs
- délégation turque (la ville de Datça - province de Mugla, lieu de Festivals cinématographiques) : 16 stagiaires et 8 animateurs / formateurs

**Lieux des rencontres :** France / Allemagne / Angleterre / Turquie

Au cours des deux années de ce projet européen (août 2011 – juillet 2013), quatre pays différents seront les lieux des rencontres.

Les délégations de ces quatre pays accueilleront des ateliers de cinéma de recyclage et des rencontres européennes.

Ci-après le planning des rencontres et travaux en ateliers.

## PLANNING DES RENCONTRES et TRAVAUX EN ATELIERS

Date	Type de rencontre	Pays concerné
Août 2011	<b>Réunions dans chaque pays :</b> lancement du projet : - recherche de candidats « apprenants » - mise en œuvre des méthodes pédagogiques	<b>France (Les Mureaux), Allemagne, Angleterre, Turquie</b>
25 - 28 Septembre 2011	<b>1<sup>ère</sup> rencontre européenne</b> de tous les partenaires. - Mise en commun du patrimoine familial des quatre délégations (France/Allemagne/Angleterre/Turquie) et - début de la collecte des expériences interculturelles et intergénérationnelles	<b>Allemagne (Berlin)</b>
18 Octobre – 8 Novembre 2011	<b>Atelier de recyclage dans chaque pays :</b> atelier de cinéma de recyclage	<b>France (Les Mureaux), Allemagne, Angleterre, Turquie</b>
26 Novembre 2011	<b>Avant-première du Festival du film de famille de Saint-Ouen (France)</b> avec projection du film court-métrage réalisé par la délégation française	<b>France (Saint-Ouen)</b>

Printemps 2012	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Réunion formateurs</b></li> <li>- <b>Atelier de recyclage européen :</b></li> </ul> <p>tenue d'un nouvel atelier de cinéma de recyclage « européen » rassemblant des « apprenants » de différentes délégations (France/Allemagne/Angleterre/Turquie) pour la réalisation d'un film court-métrage sur la base du thème de l'Année européenne 2012 : <i>Année du vieillissement actif</i>.</p>	<b>Angleterre (Londres)</b>
Septembre 2012	lancement des sites web avec les témoignages et expériences partagées lors du projet.	<b>France (Les Mureaux/Saint-Germain-en-Laye/Chatou), Allemagne, Angleterre, Turquie</b>
Novembre 2012	<b>2<sup>ème</sup> rencontre européenne :</b>  projection de tous les films courts-métrages réalisés par les quatre délégations (France/Allemagne/Angleterre/Turquie) lors du <i>Festival du Film de Famille de Saint-Ouen</i> . Rencontre européenne accompagnée de visites culturelles liées au projet.	<b>France (Les Mureaux/Saint-Ouen/Saint-Germain-en-Laye), Allemagne, Angleterre, Turquie</b>
Printemps 2013	<b>3<sup>ème</sup> rencontre européenne :</b>  clôture du projet européen avec les quatre délégations (France/Allemagne/Angleterre/Turquie), valorisation des productions visuelles et écrites.	<b>Turquie (Datça)</b>
Jusqu'à fin décembre 2013	valorisation de tout le projet auprès de demultiplicateurs dans différents lieux, organismes sociaux, culturels, de formation professionnelle...	<b>France (Les Mureaux/Saint-Ouen/Saint-Germain-en-Laye et tout autre lieu qui le souhaite), Allemagne, Angleterre, Turquie</b>

## Présentation du projet européen :

L'Europe, forte de ses différences liées aux spécificités des pays membres de l'UE et des pays voisins, consolide son identité grâce aux partenariats développés entre pays du sud et du nord et affirme sa volonté d'être un continent solidaire. En cette fin de première décennie du XXIème siècle, les pays d'Europe traversent de nombreuses crises économiques, sociales, démographiques. Dans ce contexte, on constate un manque de communication entre les générations surtout au niveau des familles migrantes. Après des années de croissance économique durant lesquelles il était relativement facile de trouver des emplois, ces familles émigrées doivent aujourd'hui faire face à de nombreuses difficultés (chômage, précarité du logement, fragilité de la cohésion sociale). Les jeunes générations confrontées à de telles situations refusent le modèle de leurs parents : le lien social se rompt peu à peu.

Le projet européen "CHACUN SES RACINES ET L'EUROPE POUR TOUS" vise à apporter une solution à cette situation. Chacun des partenaires du projet issu de pays du nord et du sud de l'Europe contribue à réhabiliter ce lien social et familial, indispensable pour développer sa propre perception de sa place dans la société et construire son propre parcours personnel et professionnel. Ce projet s'appuie sur la mémoire familiale et encourage les participants (apprenants et formateurs) à découvrir les souvenirs visuels et oraux de leurs ascendants, de leur lieu de vie, puis il les invite à être les créateurs d'un film de fiction. Ces films courts-métrages dits de « recyclage » sont comme un puzzle d'images et de sons dont il faut assembler les pièces pour représenter une vue unique et très particulière d'un sujet donné. Construire l'avenir en récupérant le passé, tel est le thème du projet.

## Constat des besoins :

La Maison de l'Europe des Yvelines a noté qu'en Ile-de-France, plusieurs villes pourraient être intéressées par le projet européen "CHACUN SES RACINES ET L'EUROPE POUR TOUS". Elle s'est rapprochée de structures locales travaillant avec des jeunes ayant moins d'opportunités, avec une ville en particulier. A la fois ville nouvelle et site historique ayant accueilli les débuts de l'industrie aéronautique et spatiale, la ville des Mureaux située dans le département des Yvelines et plus précisément dans la vallée de la Seine a vu sa population démographique augmenter considérablement lorsque les usines de Renault se sont installées à Flins en 1952. Au plus haut, 22 000 ouvriers travaillaient sur ce site. La crise économique, financière et la mondialisation ont entraîné une baisse très importante des effectifs. Ainsi, fin 2009, le PDG de Renault, Carlos Ghosn, faisait une déclaration aux 3 300 salariés, employés à Flins concernant leur contribution à la production du premier modèle de la gamme électrique du constructeur, la Zoé ZE.

Dans une telle situation économique, de nombreuses familles des Mureaux sont touchées par le chômage de longue durée et des salariés ont été mis à pied après de longues années de service dans le secteur automobile. Les habitants des cinq quartiers (Bécheville, Les Bougimonts, L'Ile de France, La Vigne Blanche, Les Musiciens) regroupent à eux-seuls beaucoup de difficultés (chômage, absence de diplômes, prédominance des jeunes, des étrangers, logement type HLM...). La Maison de l'Europe des Yvelines a choisi d'impliquer ces habitants dans son projet visant à réhabiliter la mémoire familiale individuelle mais également la mémoire collective liée au territoire.

Par ailleurs, notre détermination repose également sur un constat malheureux : conserver dans des musées ou encore dans nos mémoires les traces du passé sans jamais nous y référer et en

oubliant de faire revivre ce patrimoine, nous paraît être une erreur. La connaissance de cet héritage culturel, fondé sur l'histoire d'individus ayant pris part à la construction d'un quartier, d'une ville, d'une région, nous semble être un trésor culturel utile pour la création d'un espace de vie futur. Afin de faire vivre les souvenirs des générations passées, le projet invite les gens de toute génération à découvrir leurs origines au travers des anciens films (Super 8 et 9,5mm), de photos argentiques. Ces supports visuels souvent muets aux couleurs surannées sont d'excellents matériaux pour un atelier de cinéma de recyclage. C'est un atelier d'éducation à l'image qui propose une autre manière de construire un film avec pour objectif le partage de la mémoire familiale dans une création commune dans différents pays partenaires.

## Objectifs du projet européen :

- comprendre le présent en faisant ressurgir le passé familial et intergénérationnel des habitants de territoires spécifiques dans quatre pays partenaires du projet ;
- rétablir le lien social et culturel entre générations ;
- ouvrir les citoyens à l'interculturalité et à la rencontre avec d'autres populations issues de l'immigration
- redonner de la valeur aux personnes ayant contribué à valoriser un territoire, encourager les jeunes générations à s'approprier ce lieu de vie pour y construire leur avenir, respectueux du passé de leurs aînés ;
- développer l'autonomie et contribuer à une meilleure intégration sociale et bénévole pour le bienfait du lieu de vie ;
- augmenter l'aptitude à la mobilité, la confiance en soi et la capacité d'adaptation à des postes professionnels.

Les partenaires du projet iront tout d'abord à la rencontre des habitants de tous âges. Le but est de faire ressurgir les images de leur passé et de la relation à l'autre qui en est issue. Parler de cette mémoire familiale c'est avant tout redonner sa place à l'individu dans la société d'aujourd'hui et réhabiliter le lien familial indispensable à sa construction. Dans les ateliers de cinéma de recyclage, l'encadrement sera prévu par chaque organisme partenaire du projet pour veiller à ce que ces périodes de mobilité se passent dans les meilleures conditions (transport, hébergement, accueil par les partenaires européens, visites culturelles dans le pays d'accueil, partage d'expériences et témoignages).

La tenue des différents ateliers de cinéma de recyclage au niveau local dans chacun des pays partenaires, puis «européen» mis en place par l'un des pays partenaires, est complétée par un recueil des différentes expériences issues des travaux en atelier cinématographique et des rencontres intergénérationnelles et interculturelles. Ce recueil sera diffusé par les sites Internet des organisations partenaires. En fin de période, les formateurs rédigeront des fiches montrant les méthodes pédagogiques. Ce guide sera imprimé par chaque pays partenaire et présenté

officiellement lors de la dernière manifestation (Turquie) et à toute occasion en Ile-de-France avant le terme du projet (été 2013).

## Activités prévues

- interviews à construire et à mener
- éducation à l'image et création artistique au sein des ateliers de cinéma de recyclage
- prise de parole et transmission de souvenirs familiaux
- implication dans la gestion de groupe lors des déplacements ou en atelier de cinéma
- témoignages et partage d'expériences

Ces différentes activités s'inscrivent dans des thématiques comme l'héritage culturel, la citoyenneté européenne et la dimension européenne, ainsi que la reconnaissance de l'apprentissage non formel et informel et font appel à des compétences clés qui sont :

- la sensibilité et l'expression culturelle
- des compétences civiques et sociales
- une expression dans sa langue maternelle et une aptitude à découvrir d'autres cultures
- un esprit d'entreprise et d'initiative.

## Impact attendu :

Dans chaque pays et à fortiori dans la région Ile-de-France ce projet aura un double impact :

- chez les individus ayant participé directement au projet ou chez les personnes ayant vu les résultats du projet (courts-métrages, recueil de témoignages, guide des méthodes pédagogiques)
- dans les nombreux organismes sociaux, municipaux, culturels, qui contribuent à assurer le lien social dans les quartiers de ces habitants.

Souvent issus de milieux modestes, les participants du projet ne vivent que très rarement des expériences européennes. Au sein des ateliers et lors des rencontres, ils pourront facilement communiquer. Les déplacements seront d'autant plus importants qu'ils permettront de dépasser les difficultés liées à la mobilité. Les apprenants de tout âge, pourront mieux comprendre les images de leur passé. Les bobines de films Super 8, véritables objets de collection provenant des familles ou des archives nationales, sont des trésors à découvrir. Les plus jeunes participants se rendront ainsi compte de la richesse et de la diversité de leurs passés familiaux. A l'âge où certains n'ont pas encore construit leur propre identité, ils pourront par cette expérience trouver plus simplement leur visage dans celui des autres. Enfin, les films de famille sont idéaux pour

expliquer les règles du langage audiovisuel et cinématographique. Ils constituent une belle matière plastique. Les cinéastes formateurs insisteront sur la force de ces images et la possibilité de les utiliser pour en faire des films compréhensibles et intéressants pour tous au niveau européen. Après numérisation, ces images seront assemblées, créant une nouvelle histoire. Pour finir, ces images, souvent muettes, pourront s'accompagner d'une bande-son composée de voix-off écrites et interprétées par certains participants de l'atelier.

Deuxièmement, ce projet rétablit ou réactive un dialogue entre différentes générations. Chacun en témoignant de son passé ou en découvrant le passé de ses ascendants redevient une personne digne d'intérêt. Les jeunes peuvent concevoir leurs quartiers comme un espace porteur d'avenir. Ce projet favorise une solidarité entre générations et cultures différentes. On s'attend à un renforcement de leur esprit d'initiative et plus de curiosité. Ces aptitudes contribuent à les rendre plus autonomes, plus déterminés dans leur parcours quotidien au service d'une meilleure intégration sociale et bénévole. On peut espérer également que leur capacité d'adaptabilité à des postes professionnels en soit améliorée.

## Campagne d'affichage sur les Mureaux et villes voisines

La première phase d'affichage aura lieu dès août 2011 afin de communiquer sur le projet pour la première mobilité prévue en septembre 2011.

## Partenaires du projet (pour l'année 2011)

Ce projet européen est réalisé avec le soutien de :

- *la Commission européenne*

le contenu de tout écrit de la MdEY n'engage que la MdEY et ne constitue en rien le point de vue de la Commission européenne ou de ses services



- *la ville des Mureaux*



- *l'Action régionale pour la création artistique et la diffusion en Ile-de-France*



- *le ministère des Solidarités et de la Cohésion sociale*
- *le ministère des Affaires étrangères et européennes*
- *la Mission Locale Intercommunale des Mureaux*